

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

## Chambre des Représentants

12 FEBRUARI 1953.

### WETSONTWERP

op de inrichting van het gemeenschappelijk vervoer in de Brusselse agglomeratie.

### WETSVOORSTEL

tot oprichting van de Brusselse Maatschappij voor Locaal Vervoer.

### AANVULLEND VERSLAG NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET VERKEERSWEZEN <sup>(1)</sup>, UITGEBRACHT DOOR DE HEER LOOS.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Wegens het indienen van een aantal amendementen, op de vooravond van de behandeling van het wetsontwerp in openbare vergadering, was Uw Commissie verplicht opnieuw te vergaderen om deze amendementen van naderbij te onderzoeken en zich een mening er over te vormen. Deze omstandigheid werd te baat genomen om de Raad van State, afdeling Wetgeving, om advies te verzoeken nopens artikel 16 van het wetsontwerp, want dit artikel kwam niet voor in het voorontwerp van wet waarover de Raad van State op 28 October 1950 advies uitbracht, daar toenmaals in dit verband nog van gedachten gewisseld werd tussen de Departementen van Financiën en van Verkeerswezen.

Toen Uw Commissie op 20 Januari 1953 bijeenkwam, stonden dan ook op haar agenda :

I. — De amendementen, voorgesteld door de heer Geldof (*Stukken n<sup>os</sup> 72, 77 en 85, 1952-1953*).

II. — Het amendement, voorgesteld door de heer Demuyter (*Stuk n<sup>o</sup> 658, 1951-1952*).

III. — De amendementen, voorgesteld door de heer Humblet (*Stuk n<sup>o</sup> 104, 1952-1953*).

IV. — Het advies, uitgebracht door de Raad van State in verband met artikel 16 van het wetsontwerp, advies dat als bijlage bij dit verslag is gevoegd.

<sup>(1)</sup> Samenstelling van de Commissie: de heer Brunfaut, voorzitter; de heren De Paepe, Goetghebeur, Jaminet, Loos, Marck, Nossent, Robyns, Stubbe, Van Acker (Benoît), Vergels, Verhamme, Verroken. — Anseele, De Bruyn, De Kinder, Duret, Geldof, Hens, Hicquet, Rongvaux, Van Winghe. — Demuyter, Van Glabbeke.

Zie :

*Stukken van de Kamer :*

349 (1950-1951) : Wetsontwerp.

28 (B. Z. 1950) : Wetsvoorstel.

563, 621 (1950-1951), 190 en 211 (1951-1952) : Amendementen.

616 (1951-1952) : Verslag.

658 (1951-1952), 72, 77, 85 en 104 : Amendementen.

*Handelingen van de Kamer :*

17 December 1952.

12 FÉVRIER 1953.

### PROJET DE LOI

portant organisation des transports en commun de l'agglomération bruxelloise.

### PROPOSITION DE LOI

créant la Société Bruxelloise des Transports Urbains.

### RAPPORT COMPLÉMENTAIRE FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES COMMUNICATIONS <sup>(1)</sup>, PAR M. LOOS.

MESDAMES, MESSIEURS,

A la suite du dépôt de certains amendements, la veille de la discussion en séance publique du projet de loi, votre Commission a été amenée à se réunir à nouveau afin d'étudier ces amendements de près et de se faire une opinion à leur sujet. Cette circonstance a été mise à profit pour demander l'avis du Conseil d'Etat, section de Législation, sur l'article 16 du projet de loi, car cet article ne figurait pas dans l'avant-projet de loi sur lequel le Conseil d'Etat a donné son avis à la date du 28 octobre 1950, des échanges de vues étant, à cette époque, encore en cours, à son sujet, entre le Département des Finances et celui des Communications.

En se réunissant à la date du 20 janvier 1953, votre Commission avait dès lors à son ordre du jour :

I. — Les amendements déposés par M. Geldof (*Documents n<sup>os</sup> 72, 77 et 85, 1952-1953*).

II. — L'amendement déposé par M. Demuyter (*Document n<sup>o</sup> 658, 1951-1952*).

III. — Les amendements déposés par M. Humblet (*Document n<sup>o</sup> 104, 1952-1953*).

IV. — L'avis donné par le Conseil d'Etat en ce qui concerne l'article 16 du projet de loi, avis qui figure en annexe au présent rapport.

<sup>(1)</sup> Composition de la Commission: M. Brunfaut, président; MM. De Paepe, Goetghebeur, Jaminet, Loos, Marck, Nossent, Robyns, Stubbe, Van Acker (Benoît), Vergels, Verhamme, Verroken. — Anseele, De Bruyn, De Kinder, Duret, Geldof, Hens, Hicquet, Rongvaux, Van Winghe. — Demuyter, Van Glabbeke.

Voir :

*Documents de la Chambre :*

349 (1950-1951) : Projet de loi.

28 (S. E. 1950) : Proposition de loi.

563, 621 (1950-1951), 190 et 211 (1951-1952) : Amendements

616 (1951-1952) : Rapport.

658 (1951-1952), 72, 77, 85 et 104 : Amendements.

*Annales de la Chambre :*

17 décembre 1952.

I. — Wat de in stukken n<sup>o</sup>s 72, 77 en 85 vervatte amendementen betreft, merkte de Minister op, dat ze er hoofdzakelijk toe strekken een zuivere regie op te richten, aangezien hun indieners in bijkomende orde vrij grondige wijzigingen voorstelt aan het stelsel van gemengd beheer, dat aan het door de Regering ingediende wetsontwerp ten grondslag ligt.

Om de aldus geschapen dubbelzinnigheid uit de weg te ruimen heeft de Minister nogmaals de redenen uiteengezet, die pleiten voor de aanneming van de door de Regering voorgestelde formule van gemengd beheer, en die tijdens de vorige vergaderingen van Uw Commissie aanleiding gaven tot het verwerpen van alle amendementen, die er toe strekten een andere basisoplossing tot stand te brengen.

De Minister heeft nochtans onderstreept dat het, om voor zover dit mogelijk is rekening te houden met sommige van deze amendementen, die de beginselen raken welke aan het behandelde ontwerp ten grondslag liggen, wenselijk ware enkele artikelen te herzien, ten einde ze nauwkeuriger en duidelijker te maken.

In die zin heeft Uw Commissie, zonder bespreking, de volgende wijzigingen aangenomen :

#### Art. 5 van het wetsontwerp.

« 31 December 1982 » vervangen door « 31 December 1983 ».

#### Art. 39 van de statuten.

De woorden « een en dertig December negentienhonderd twee en vijftig » vervangen door « een en dertig December negentienhonderd drie en vijftig ».

Uw Commissie was het verder eens om, *in fine* van het voorlaatste lid van artikel 7 van de statuten, een volzin toe te voegen die luidt als volgt : « Bedoelde aandelen zijn slechts overdraagbaar tussen openbare besturen ». Deze bijvoeging bepaalt nader het inzicht van de Regering die de aandelen van « Reeks A » steeds overdraagbaar heeft willen maken, doch alleen tussen openbare besturen.

Wat het 5<sup>o</sup> van artikel 11 van de statuten betreft, was Uw Commissie het eenparig eens om het woord « syndicale » in te lassen tussen de woorden « de twee meest representatieve » en de woorden « organisaties van het personeel » en om de volzin « Die beheerders moeten gekozen worden uit het uitvoeringspersoneel met ten minste vijf jaar dienst » te vervangen door de volgende nieuwe tekst : « Die beheerders moeten gekozen worden uit het uitvoeringspersoneel of uit het vroeger uitvoeringspersoneel met ten minste vijf jaar dienst ».

In dit verband, spreekt een lid de wens uit dat men zich niet zou beperken tot de twee meest vooraanstaande vakorganisaties, maar dat de toepassing van dit artikel zou worden uitgebreid tot de andere vakorganisaties.

Uw Commissie heeft echter gemeend de huidige tekst niet te moeten wijzigen.

Met deze nieuwe tekst kunnen oud-personeelsleden (vanzelfsprekend voor zover zij niet werden ontslagen wegens redenen die hun eer aantasten) en onder meer bestendige afgevaardigden van de vakorganisaties, die voortkomen uit de kaders van de Maatschappij, deel uitmaken van de raad van beheer of zelfs van het beheerscomité.

De bespreking van bedoelde wijziging op artikel 11 bracht Uw verslaggever er toe, zoals trouwens in zijn eerste verslag (blz. 19), er aan te herinneren dat het woord « uitvoeringspersoneel », in de zin van dit artikel, op gans het personeel der maatschappij slaat, uitgenomen de enkele leden van de hoge directie.

Wat het 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup> van hetzelfde artikel betreft (benoemingen van beheerders op voordracht op dubbele lijsten, die respectievelijk opgemaakt worden door de bestendige deputatie van de Provinciale Raad van Brabant en door de sche-

I. — Relativement aux amendements contenus dans les documents n<sup>o</sup>s 72, 77 et 85, le Ministre a fait remarquer qu'ils tendent essentiellement à la création d'une régie pure, leur introducteur ayant subsidiairement préconisé des modifications assez profondes au régime d'économie mixte qui est à la base du projet de loi déposé par le Gouvernement.

Pour sortir de l'équivoque ainsi créée, le Ministre a confirmé à nouveau les raisons qui militent en faveur de l'adoption de la formule d'économie mixte proposée par le Gouvernement et qui, lors des séances antérieures de votre Commission, ont motivé le rejet de tous les amendements tendant à la mise sur pied d'une autre solution de base.

Le Ministre a toutefois souligné que pour tenir compte, dans toute la mesure du possible, de certains de ces amendements se situant dans le cadre des principes à la base du projet en discussion, il s'indiquait de revoir quelques articles, afin de les rendre plus précis ou plus explicites.

C'est ainsi que votre Commission a adopté, sans discussion, les modifications suivantes :

#### Art. 5 du projet de loi.

Remplacer « 31 décembre 1982 » par « 31 décembre 1983 ».

#### Art. 39 des statuts.

Remplacer « trente et un décembre mil neuf cent cinquante-deux » par « trente et un décembre mil neuf cent cinquante-trois ».

Votre Commission a également été d'accord, à l'unanimité, pour ajouter, *in fine* de l'avant-dernier alinéa de l'article 7 des statuts, une phrase libellée comme suit : « Ces parts ne sont cessibles qu'entre pouvoirs publics ». Cette ajoute précise l'intention du Gouvernement, laquelle a toujours été de rendre cessible les parts sociales de série A, mais entre pouvoirs publics seulement.

Pour ce qui concerne le 5<sup>o</sup> de l'article 11 des statuts, votre Commission a été d'accord, à l'unanimité, pour intercaler « syndicales » entre « ... les deux organisations » et « les plus représentatives du personnel... » et pour remplacer la phrase « Ces administrateurs devront être choisis parmi le personnel d'exécution ayant au moins cinq années de service » par la nouvelle rédaction que voici : « Ces administrateurs devront être choisis parmi le personnel ou l'ancien personnel d'exécution ayant au moins cinq années de service ».

A ce sujet, un membre a émis le vœu de ne pas se limiter aux deux organisations syndicales les plus représentatives, mais d'étendre l'application de cet article aux autres organisations syndicales.

Votre Commission a toutefois cru ne pas devoir modifier le texte actuel.

Ce nouveau texte permettra à d'anciens agents (pour autant, bien entendu, qu'ils n'aient pas été révoqués pour des motifs entachant leur honneur) et, notamment, à des délégués permanents des organisations syndicales qui sont issus des cadres de la Société, de faire partie du conseil d'administration, voire du comité de gestion.

A l'occasion de la discussion de cette modification à l'article 11, votre rapporteur a été amené à rappeler, ainsi qu'il l'a déjà souligné dans son premier rapport (page 19), que le « personnel d'exécution », au sens de cet article, comprend tout le personnel de la Société, à l'exception des quelques membres de la direction supérieure.

Pour ce qui concerne les 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup> du même article (nomination d'administrateurs sur présentation sur listes doubles dressées respectivement par la députation permanente du conseil provincial du Brabant et par les collègues

pencolleges der stad Brussel en der deelhebbende gemeenten), hebben sommige leden de volgende vragen gesteld :

a) Moet er niet worden bepaald dat de keuze van bedoelde beheerders uitsluitend moet geschieden onder de leden van de provinciale raad en van de belanghebbende gemeenteraden ?

b) Over het algemeen worden de beheerders, die provinciën en gemeenten vertegenwoordigen, aangewezen door de provinciale raden en de gemeenteraden; waarom wordt dan de keuze, volgens deze tekst, overgelaten aan de bestendige deputatie en aan de schepencolleges ?

Er werd opgemerkt dat de tekst, zoals hij door de Regering is voorgesteld, bijgewerkt werd door de Raad van State en dat elke wijziging, in de zin van voormelde vragen, van die aard is dat verwikkelingen van praktische aard zouden kunnen ontstaan. Men zou trouwens talloze gissingen kunnen maken, over het feit of de beperking van de vrije keuze van de vertegenwoordigers van de provinciale of gemeentelijke belangen enig voordeel zou opleveren.

Men zou veeleer geneigd zijn om die vertegenwoordiging voor te behouden aan bevoegde personen, verkozen door de openbare besturen.

Derhalve heeft uw Commissie zich, met 12 tegen 7 stemmen en 1 onthouding, uitgesproken voor het behoud van de huidige tekst van het 2<sup>e</sup>, het 3<sup>e</sup> en het 4<sup>e</sup> van artikel 11 der statuten.

Wat artikel 15 van het wetsontwerp betreft, dat een lid voorstelde te wijzigen (*Stuk n° 77*), ten einde de bepalingen van het koninklijk besluit van 1 October 1935, houdende inrichting van de bestendige commissie van advies in zake contracten of aanbestedingen, toepasselijk te maken op de nieuwe Maatschappij, verklaarde de Minister dat er niet de minste twijfel bestaat over het feit dat die Maatschappij verplicht is zich te onderwerpen aan de bepalingen van hogervermeld koninklijk besluit.

Tegenover die verklaring, was uw Commissie van mening dat het overbodig is de wet op dit stuk aan te vullen.

\*\*

II. — Na onderzoek van het amendement dat in *Stuk n° 658* betreffende artikel 52 der statuten wordt voorgesteld werd dit, op een stem na, éénparig verworpen. Dit amendement werd overbodig geacht. Inderdaad, artikel 52, zoals het luidt, strekt er toe aan het personeel in dienst de verzekering te geven dat « de bestaande algemene arbeids- en pensioenvoorwaarden » zullen gehandhaafd worden, terwijl de term « classificering », die door een lid werd voorgesteld, integendeel het gevaar biedt, aanleiding te kunnen geven tot beperkende interpretaties, ten nadele van de belangen van het personeel.

\*\*

III. — Uw Commissie heeft, in artikel 25 der statuten, de tekstverbetering aangebracht die in *Stuk n° 104* wordt voorgesteld; derhalve, werden de woorden « vertegenwoordigd door haar Raad van beheer » ingelast tussen de woorden « in naam van de Maatschappij » en de woorden « ingesteld of vervolgd ».

In verband met de andere amendementen op de artikelen 17 (*nieuw*) en 51, waaruit vooral de bezorgdheid blijkt dat de nieuwe Maatschappij de rechtsvorderingen zou overnemen die door of tegen het voorlopig Beheerscomité werden ingesteld, stelt de Minister volgende tekst voor, om in de wet te worden ingelast in de vorm van een artikel 17 (*nieuw*) :

« Onverminderd de voorschriften van het artikel 51 der statuten, zal de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel de voor de hoven en rechtbanken hangende vorderingen en processen hervatten, die ingesteld werden door of tegen het Voorlopig Beheerscomité voor

échevinaux de la Ville de Bruxelles et des communes associées) certains membres ont soulevé les questions suivantes :

a) Ne faudrait-il pas stipuler que le choix de ces administrateurs doit s'opérer exclusivement entre les membres du conseil provincial et des conseils communaux intéressés ?

b) En règle générale les administrateurs représentant les provinces et les communes sont désignés par les conseils provinciaux et communaux; pourquoi, dès lors, le présent texte laisse-t-il le choix à la députation permanente et aux collèges échevinaux ?

Il a été fait observer que le texte tel qu'il est proposé par le Gouvernement a été mis au point à l'intervention du Conseil d'Etat et que, par ailleurs, tout changement dans le sens des questions reprises ci-dessus serait susceptible d'engendrer des complications d'ordre pratique. On se perdrait du reste en vaines conjectures sur le point de savoir si la limitation du libre choix des représentants des intérêts provinciaux ou communaux présenterait un avantage quelconque.

On serait plutôt enclin à réserver cette représentation à des compétences élues par ces pouvoirs publics.

En conséquence votre Commission s'est prononcée, par 12 voix contre 7 et une abstention, en faveur du maintien du texte actuel des 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> de l'article 11 des statuts.

Quant à l'article 15 du projet de loi qu'un membre a préconisé (*Doc. n° 77*) de remanier afin de rendre applicables à la nouvelle Société les dispositions de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> octobre 1935 organisant la Commission permanente consultative en matière de contrats ou adjudications, le Ministre a déclaré qu'il n'y a pas le moindre doute quant à l'obligation, pour cette Société, de se soumettre aux dispositions de l'arrêté royal dont il s'agit.

En présence de cette déclaration, votre Commission a estimé qu'il serait superflu de compléter la loi sur ce point.

\*\*

II. — Après échange de vues sur l'opportunité de l'amendement présenté par le *Document n° 658* touchant l'article 52 des statuts, celui-ci a été rejeté à l'unanimité moins une voix. Cet amendement a été jugé superflu, le but de l'article 52, tel qu'il est rédigé, étant de garantir au personnel en service le maintien des « conditions générales de travail et de pension », alors que le terme « classification », qu'un membre a proposé, aurait risqué, au contraire, de suggérer des interprétations restrictives nuisibles aux intérêts du personnel.

\*\*

III. — Votre Commission a apporté à l'article 25 des statuts l'amélioration de rédaction proposée dans le *Document n° 104*; en conséquence, les mots « représentée par son Conseil d'administration » ont été insérés entre « au nom de la Société » et « poursuites et diligences ».

Pour ce qui est des autres amendements aux articles 17 (*nouveau*) et 51, dont se dégage la préoccupation essentielle d'assurer la reprise par la nouvelle Société des instances judiciaires intentées par ou contre le Comité provisoire de gestion, le Ministre a proposé le texte reproduit ci-après, en vue de son insertion dans la loi sous forme d'un article 17 (*nouveau*) :

« Sans préjudice des prescriptions de l'article 51 des statuts, la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles reprendra les actions et instances pendantes devant les cours et tribunaux, qui ont été intentées par ou contre le Comité provisoire de gestion des Transports

het lokaal vervoer in de Brusselse agglomeratie of zijn leden, welke vorderingen en processen worden vermoed geldig ingesteld te zijn door of tegen het voorlopig Comité, voor rekening van voornoemde Maatschappij.

» De stuitingshandelingen verricht door of tegen het voorlopig Beheerscomité of zijn leden onder de voorwaarden bepaald in Afdeling I van Hoofdstuk IV, Titel XX, Boek III van het Burgerlijk Wetboek, hebben geldig de verjaring gestuit ten voordele van gezegde Maatschappij of tegen haar; bij afwijking van het artikel 2247 van het Burgerlijk Wetboek, geldt zulks eveneens voor de nietig verklaarde dagvaardingen en voor de vorderingen waarvan de eiser afstand heeft gedaan. »

Deze nieuwe bepalingen kunnen verantwoord worden door de volgende beschouwingen :

Bij het verstrijken van de concessieovereenkomst toegestaan aan de N. V. « Les Tramways Bruxellois », dienden de openbare besturen onmiddellijk het beheer van het stedelijk vervoer in de Brusselse agglomeratie te verzekeren.

Deze uitslag werd bereikt door de oprichting van een « Voorlopig Comité van beheer » dat gelast werd te beheeren « voor rekening van wie het behoort ».

Het blijkt bijgevolg nodig dat, buiten de in artikel 51 der statuten van de nieuwe Maatschappij, bepaalde overname der rekeningen deze laatste de voortzetting van de rechtsvorderingen, welke vóór haar oprichting werden ingesteld, zou moeten vervolgen zowel als eiser als verweerder.

In dit verband rijzen er moeilijkheden ingevolge het arrest van het Verbrekingshof dd. 15 Mei 1952, waarbij vastgesteld wordt dat het « Voorlopig Comité van beheer » geen rechtspersoonlijkheid geniet.

Het komt er op aan eerst, zonder mogelijkheid tot betwisting, de talrijke vorderingen en gedingen te regulariseren, die tussen het Voorlopig Comité en derden aanhangig zijn. Onder aanhangige vorderingen en gedingen verstaan wij vorderingen en gedingen, die nog niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een in kracht van gewijsde gegane beslissing, waarbij aan het geschil definitief een einde wordt gemaakt.

Bij de door de Minister voorgestelde tekst wordt de kwestie categorisch als volgt opgelost : voor de hangende geschillen wordt het Voorlopig Comité van beheer, handelend als dusdanig of door zijn leden, op grond van een wettelijke fictie geacht, zoals zijn naam aanduidt, te zijn opgetreden als « zaakvoerder » van de toekomstige maatschappij; derhalve worden, als gevolg van deze fictie, de rechtsvorderingen, ingesteld door of tegen het Comité of zijn leden, geacht geldig ingesteld te zijn voor rekening van de nieuwe maatschappij, zonder dat de geldigheid van de aanvankelijke procedure in twijfel kan getrokken worden.

Zulks is het doel van het eerste lid.

Vervolgens diende vermeden dat, ingevolge de hierboven beschreven toestand, verjaringen konden verworven worden door of tegen de nieuwe maatschappij, of nog dat de maatschappij of derden, als gevolg van een intrekking op grond van voormelde rechtspraak, tegen zich de verjaring zouden zien invoeren of zelf de verjaring zouden invoeren bij het wederinstellen van de vordering of het geding. In het tweede lid wordt dit doel verwezenlijkt door, ten opzichte van de maatschappij en van derden, uitwerking te geven aan de handelingen tot stuiting van verjaring, verricht door of tegen het Voorlopig Comité van beheer of zijn leden.

De tekst van het nieuw artikel 17 door de Minister voorgesteld, werd, onder deze voorwaarden, aangenomen door Uw Commissie, ter vervanging van het voorgesteld amendement, (zie artikel 17 (nieuw) van *Stuk* n° 104) terzelfder tijd als de statuten (zie artikel 51, zelfde *Stuk*).

\*\*

IV. — Hoewel hij betreurde dat de laattijdige ontvangst van het advies van de Raad van State over *artikel 16 van*

Urbains de l'agglomération Bruxelloise, ou ses membres, lesquelles actions ou instances sont réputées avoir été intentées valablement par ou contre le Comité provisoire, pour le compte de la Société précitée.

» Les actes interruptifs de prescription accomplis par ou contre le Comité provisoire de gestion, ou ses membres, dans les conditions prévues par la Section I du Chapitre IV, Titre XX, Livre III, du Code civil ont valablement interrompu la prescription en faveur de ladite Société ou contre elle; par dérogation à l'article 2247 du Code civil, il en sera de même des assignations déclarées nulles et des actions dont le demandeur s'est désisté. »

Ces nouvelles dispositions trouvent leur justification dans les considérations suivantes :

A l'expiration du contrat de concession accordé à la Société anonyme « Les Tramways Bruxellois » les pouvoirs publics se devaient d'assurer immédiatement la gestion des Transports Urbains dans l'agglomération bruxelloise.

Ce résultat a été atteint par la création d'un « Comité provisoire de gestion » qui a été chargé de gérer : « pour compte de qui il appartiendra ».

Il apparaît donc nécessaire qu'outre la simple reprise de comptes, prévue à l'article 51 des statuts de la Société nouvelle, cette dernière doive assumer la poursuite des actions judiciaires tant en demandant qu'en défendant, intentées avant sa création.

Des difficultés surgissent à ce propos du fait de l'arrêt rendu par la Cour de Cassation, le 15 mai 1951, constatant que le Comité provisoire de gestion ne jouit pas de la personnalité civile.

Il s'agit d'abord de régulariser sans controverse possible les nombreuses actions et instances pendantes entre le Comité provisoire et les tiers. Par actions et instances pendantes, on entend les actions et instances qui n'ont pas fait l'objet d'une décision coulée en force de chose jugée mettant fin définitivement au litige.

Le texte proposé par le Ministre résout impérativement la question comme suit : pour les litiges en cours, il est, par une fiction légale, considéré que le Comité provisoire de gestion agissant soit comme tel, soit par ses membres, a agi, ainsi que son nom d'indique, comme « gérant d'affaires » de la future société; dès lors, par l'effet de cette fiction, les actions judiciaires intentées par ou contre le comité ou ses membres, sont réputées l'avoir été valablement pour le compte de la société nouvelle, sans que puisse être remise en question la validité de la procédure originaire.

Tel est l'objet du premier alinéa.

Il s'agit ensuite d'éviter que par l'effet de la situation décrite, des prescriptions aient pu être acquises par ou contre la société nouvelle, ou encore que par l'effet d'un désistement motivé par la jurisprudence précitée, la société ou les tiers puissent se voir opposer ou puissent opposer eux-mêmes la prescription lors de la réintroduction de l'action ou de l'instance. Le second alinéa réalise ce but en donnant effet, à l'égard de la société et des tiers, aux actes interruptifs de prescription accomplis par ou contre le comité provisoire de gestion ou ses membres.

Le texte de l'article 17 (nouveau) proposé par le Ministre a, dans ces conditions, été admis par votre Commission, en lieu et place de l'amendement proposé (voir art. 17 (nouveau) du Doc. n° 104) en même temps que les statuts (voir art. 51, même Doc.).

\*\*

IV. — Tout en regrettant que la réception tardive de l'avis du Conseil d'Etat au sujet de l'article 16 du projet de

het wetsontwerp hem niet toegelaten heeft dit te laten herdrukken ten behoeve van de leden van Uw Commissie, heeft de Minister dit advies langdurig besproken.

Hij heeft er vooreerst de nadruk op gelegd dat de Raad van State de volgende mening is toegedaan: « Het artikel ontslaat immers niet van de inning der belasting, maar bepaalt er zich bij, de Koning in geval van ontoereikendheid van het Voorzieningsfonds het recht te verlenen, om het product van genoemde belasting, als toelage, geheel of gedeeltelijk aan de nieuwe instelling toe te kennen.

» Daaruit volgt dat, telkens als de Koning de toelage wil toekennen, het nodige krediet op de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen zal moeten worden uitgetrokken. »

Om dit voorwerp beter te bepalen, heeft Uw Commissie, met 13 tegen 8 stemmen, de tekstverbetering aangenomen die door de Raad van State werd voorgesteld.

Derhalve luidt het eerste lid van artikel 16 als volgt :

« In geval van ontoereikendheid van het « Fonds voor voorziening en openbaar nut », waarvan sprake in de artikelen 44 en 46 van de statuten van de Maatschappij voor het intercommunale vervoer te Brussel, kan de Koning, onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten door hem te bepalen, het product van de mobiliënbelasting betreffende het bij artikel 44, littera a, van die statuten bepaalde dividende als toelage geheel of gedeeltelijk in dat fonds storten. »

Het tweede lid van hetzelfde artikel blijft ongewijzigd.

Het blijkt nochtans dat dit lid, vergeleken met artikel 46 der statuten, de Raad van State een zekere commentaar heeft ingegeven die volgende terechtwijzingen vraagt :

a) In de eerste plaats vreest de Raad van State dat de Raad van Beheer van de nieuwe Maatschappij de ontoereikendheid van het in artikel 16 bedoelde Fonds voor voorziening niet op willekeurige wijze zal kunnen tot stand brengen of handhaven. Eigenlijk is die vrees ongegrond, want het is wel de bedoeling van de Regering het vermogen van het Fonds boven het voorbehouden gedeelte van 6 % der jaarlijkse ontvangsten (dat gedeelte alleen is bestemd om het exploitatiekort en, eventueel, de ontoereikendheid van het eerste dividende van de aandelen van serie B te bestrijden) geheel beschikbaar te stellen voor doeleinden van openbaar nut. Daar de woorden « ten minste » die voorkomen op de vijfde en de zesde regel van het eerste lid van artikel 46 der statuten in dit opzicht weinig gelukkig zijn, besloot Uw Commissie, met 13 tegen 8 stemmen, op voorstel van de Minister, ze eenvoudig weg te laten.

b) Verder vreest de Raad van State dat de toelagen waarvan sprake in artikel 16 onrechtstreeks zouden bijdragen tot de betaling van latere dividenden. Het laatste lid van artikel 16 is nochtans in dat opzicht uitdrukkelijk en, om artikel 46 der statuten in volmaakte overeenstemming te brengen met die zeer belangrijke bepaling, besloot Uw Commissie met 13 tegen 8 stemmen, op voorstel van de Minister, aan het slot van dit artikel 46 volgende woorden toe te voegen : « onverminderd de bepalingen van het laatste lid van artikel 16 der wet van... ». Het praktisch gevolg daarvan zal zijn dat, indien de Staat toelagen verleent in het kader van artikel 16, die toelagen geenszins het gedeelte, voorbehouden voor het Fonds voor voorziening, zullen kunnen aandikken, maar zij zullen uitsluitend moeten aangewend worden tot « doeleinden die voor de gebruikers nuttig zijn » (art. 46, eerste lid).

\*\*

De overige amendementen die werden ingediend en die liggen buiten de grondbeginselen van het wetsontwerp, waartoe de bespreking zich beperkt heeft, zoals zij hierboven werd samengevat en toegelicht, werden door Uw Commissie met 13 tegen 8 stemmen verworpen.

loi ne lui ait pas permis de le faire reproduire à l'intention des membres de votre Commission, le Ministre a longuement commenté cet avis.

Il a d'abord souligné que le Conseil d'Etat considère que ledit article : « ... ne dispense, en effet, pas de la perception de l'impôt mais se borne à conférer au Roi la faculté d'octroyer au nouvel organisme, en cas d'insuffisance du Fonds de prévision, tout ou partie du produit de ladite taxe à titre de subvention.

» Il s'ensuit que l'octroi de la subvention requerra, chaque fois que le Roi voudra y procéder, l'inscription du crédit nécessaire au budget du Ministère des Communications. »

Pour mieux préciser cet objet, votre Commission, par 13 voix contre 8, s'est d'ailleurs ralliée, sur proposition du Ministre, à l'amélioration de texte préconisée par le Conseil d'Etat.

En conséquence, le premier alinéa de l'article 16 devient :

« En cas d'insuffisance du « Fonds de prévision et d'utilité publique » prévu par les articles 44 et 46 des statuts de la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles, le Roi peut, aux conditions et d'après les modalités à fixer par lui, verser à ce fonds, à titre de subvention, tout ou partie du produit de la taxe mobilière afférente au dividende prévu à l'article 44, littera a, de ces statuts. »

Le second alinéa du même article est maintenu sans modification.

Il appert cependant que cet alinéa, mis en regard de l'article 46 des statuts, a conduit le Conseil d'Etat à formuler certains commentaires à propos desquels les mises au point ci-après sont à faire :

a) Le Conseil d'Etat craint tout d'abord que le Conseil d'Administration de la nouvelle Société ne puisse créer ou maintenir arbitrairement l'insuffisance du Fonds de prévision visée à l'article 16. Cette crainte, en réalité, n'est pas fondée, car l'intention du Gouvernement est bien de rendre totalement disponible, à des fins d'utilité publique, l'avoir du dit Fonds dépassant la quotité réservée de 6 % des recettes annuelles (cette quotité étant seule destinée à couvrir le déficit d'exploitation et, le cas échéant, l'insuffisance du premier dividende des parts de série B). Le mot « minimum » qui figure à l'avant-dernière ligne du premier alinéa de l'article 46 des statuts étant, à cet égard, peu heureux, votre Commission, par 13 voix contre 8, a décidé, sur proposition du Ministre, de le supprimer purement et simplement.

b) Le Conseil d'Etat craint ensuite que les subventions dont parle l'article 16 ne concourent, indirectement, à assurer le paiement de dividendes ultérieurs. Le dernier alinéa de l'article 16 est cependant formel à cet égard et, pour mettre l'article 46 des statuts en concordance parfaite avec cette disposition essentielle, votre Commission, par 13 voix contre 8, a décidé, sur proposition du Ministre, d'ajouter *in fine* de cet article 46 les mots suivants : « sans préjudice aux dispositions du dernier alinéa de l'article 16 de la loi du ... ». La conséquence pratique en sera que si l'Etat accorde des subventions dans le cadre de l'article 16, ces subventions ne pourront venir grossir d'aucune manière la partie réservée du Fonds de prévision, mais elles seront à affecter exclusivement « à des fins utiles aux usagers » (cfr. art. 46, premier alinéa).

\*\*

Quant aux autres amendements qui ont été déposés et qui se situent en dehors des principes de base du projet de loi, auxquels s'est limitée la discussion telle qu'elle est résumée et commentée ci-dessus, votre Commission les a tous rejetés par 13 voix contre 8.

\*\*

Duidelijkheidshalve zijn de toegebrachte wijzigingen naar de volgorde er van overgenomen in onderstaande vergelijkende tabellen :

## TEGENWOORDIGE TEKST.

(Cf. *Stuk* n° 616.)

### A. — WETSONTWERP.

#### Art. 5.

De concessies en vergunningen worden verleend voor een onbepaalde duur, die ten minste tot op 31 December 1982 strekt. Na deze datum zal de Koning er een einde kunnen aan maken door ze gezamenlijk in te trekken, op voorwaarde van inachtneming van een opzeggingstermijn van één jaar ingaande 1 Januari na de kennisgeving van die opzegging.

#### Art. 16.

In geval van ontoereikendheid van het « Fonds voor voorziening en openbaar nut » voorzien bij artikelen 44 en 46 van de statuten der « Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel » kan de Koning, tegen de voorwaarden en volgens de modaliteiten door Hem te bepalen, de mobiliënbelasting betreffende het bij artikel 44, littera a, van deze statuten voorzien dividend, geheel of gedeeltelijk bij dat Fonds storten.

Die stortingen mogen in geen geval rechtstreeks of onrechtstreeks gebruikt worden voor de latere uitkering van de dividenden bij toepassing van het laatste lid van artikel 46 der statuten.

### B. — STATUTEN.

#### Art. 7.

Het kapitaal is voltekend en volgestort door de inbreng van de volgende goederen :

1° Door de Belgische Staat, handelende in eigen naam, ...;

2° Door de provincie Brabant, de Stad Brussel en de in het eerste artikel opgenoemde gemeenten, vertegenwoordigd door de Belgische Staat, ...;

3° Door de N.V. « Les Tramways Bruxellois ».

## NIEUWE, DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST.

### A. — WETSONTWERP.

#### Art. 5.

De concessies en vergunningen worden verleend voor een onbepaalde duur, die ten minste tot op 31 December 1983 strekt. Na deze datum zal de Koning er een einde kunnen aan maken door ze gezamenlijk in te trekken mits een opzeggingstermijn van één jaar ingaande op 1 Januari na de kennisgeving van die opzegging.

#### Art. 16.

In geval van ontoereikendheid van het « Fonds voor voorziening en openbaar nut » voorzien bij artikelen 44 en 46 van de statuten der « Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel » kan de Koning, onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten door Hem te bepalen bij wijze van toelage, de mobiliënbelasting betreffende het bij artikel 44, littera a, van deze statuten voorzien dividend, geheel of gedeeltelijk bij dat Fonds storten.

Die stortingen mogen in geen geval rechtstreeks of onrechtstreeks gebruikt worden voor de latere uitkering van de dividenden bij toepassing van de laatste alinea van artikel 46 der statuten.

#### Art. 17 (nieuw).

Onverminderd de voorschriften van artikel 51 der statuten, zal de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel de voor de hoven en rechtbanken hangende vorderingen en processen hervatten, die ingesteld werden door of tegen het Voorlopig Beheerscomité voor het lokaal vervoer in de Brusselse agglomeratie of zijn leden, welke vorderingen en processen worden vermoed geldig ingesteld te zijn door of tegen het Voorlopig Comité, voor rekening van voornoemde Maatschappij.

De stuitingshandelingen verricht door of tegen het Voorlopig Beheerscomité of zijn leden, onder de voorwaarden bepaald in Afdeling I van Hoofdstuk IV, Titel XX, Boek III van het Burgerlijk Wetboek, hebben geldig de verjaring gestuit ten voordele van gezegde Maatschappij of tegen haar; bij afwijking van het artikel 2247 van het Burgerlijk Wetboek, geldt zulks eveneens voor de nietig verklaarde dagvaardingen en voor de vorderingen waarvan de eiser afstand heeft gedaan.

### B. — STATUTEN.

#### Art. 7.

Het kapitaal is voltekend en volgestort door de inbreng van de volgende goederen :

1° Door de Belgische Staat, handelende in eigen naam, ...;

2° Door de provincie Brabant, de Stad Brussel en de in het eerste artikel opgenoemde gemeenten, vertegenwoordigd door de Belgische Staat, ...;

3° Door de N.V. « Les Tramways Bruxellois », ...

\*  
\*\*

Pour plus de clarté les modifications intervenues sont reprises dans l'ordre dans le tableau synoptique ci-après :

TEXTE ACTUEL.  
(Voir Doc. n° 616.)

A. — PROJET DE LOI.

Art. 5.

Les concessions et autorisations sont accordées pour une durée indéterminée allant au moins jusqu'au 31 décembre 1982. Après cette date, le Roi pourra y mettre fin en révoquant l'ensemble de celles-ci moyennant préavis d'un an prenant cours le 1<sup>er</sup> janvier suivant sa notification.

Art. 16.

En cas d'insuffisance du « Fonds de prévision et d'utilité publique », prévu par les articles 44 et 46 des statuts de la « Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles », le Roi peut, aux conditions et d'après les modalités à fixer par Lui, verser à ce Fonds tout ou partie de la taxe mobilière afférente au dividende prévu à l'article 44, littéra a, de ces statuts.

Ces versements ne pourront, en aucun cas, être utilisés, directement ou indirectement, à la répartition ultérieure des dividendes par application de l'alinéa final de l'article 46 des statuts.

B. — STATUTS.

Art. 7.

Le capital a été entièrement souscrit et libéré par l'apport des biens suivants :

1° Par l'Etat belge, agissant en son nom personnel...;

2° Par la province de Brabant, la Ville de Bruxelles et les communes énumérées à l'article premier, représentées par l'Etat belge...;

3° Par la S.A. « Les Tramways Bruxellois »...

NOUVEAU TEXTE  
PROPOSE PAR LA COMMISSION.

A. — PROJET DE LOI.

Art. 5.

Les concessions et autorisations sont accordées pour une durée indéterminée allant au moins jusqu'au 31 décembre 1983. Après cette date, le Roi pourra y mettre fin en révoquant l'ensemble de celles-ci moyennant préavis d'un an prenant cours le 1<sup>er</sup> janvier suivant sa notification.

Art. 16.

En cas d'insuffisance du « Fonds de prévision et d'utilité publique », prévu par les articles 44 et 46 des statuts de la « Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles », le Roi peut, aux conditions et d'après les modalités à fixer par Lui, verser à ce Fonds, à titre de subvention, tout ou partie du produit de la taxe mobilière afférente au dividende prévu à l'article 44, littéra a, de ces statuts.

Ces versements ne pourront, en aucun cas, être utilisés, directement ou indirectement, à la répartition ultérieure des dividendes par application de l'alinéa final de l'article 46 des statuts.

Art. 17 (nouveau).

Sans préjudice des prescriptions de l'article 51 des statuts, la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles reprendra les actions et instances pendantes devant les cours et tribunaux, qui ont été intentées par ou contre le Comité provisoire de gestion des Transports Urbains de l'Agglomération Bruxelloise, ou ses membres, lesquelles actions ou instances sont réputées avoir été intentées valablement par ou contre le Comité provisoire, pour le compte de la Société précitée.

Les actes interruptifs de prescription accomplis par ou contre le Comité provisoire de gestion, ou ses membres, dans les conditions prévues par la Section I du Chapitre IV, Titre XX, Livre III, du Code civil ont valablement interrompu la prescription en faveur de ladite Société ou contre elle; par dérogation à l'article 2247 du Code civil, il en sera de même des assignations déclarées nulles et des actions dont le demandeur s'est désisté.

B. — STATUTS.

Art. 7.

Le capital a été entièrement souscrit et libéré par l'apport des biens suivants :

1° Par l'Etat belge, agissant en son nom personnel...;

2° Par la province de Brabant, la Ville de Bruxelles et les communes énumérées à l'article premier, représentées par l'Etat belge...;

3° Par la S.A. « Les Tramways Bruxellois »...



TEGENWOORDIGE TEKST.  
(Cf. Stuk n° 616.)

In betaling van die inbrengen worden de 140.000 maatschappelijke aandelen toegekend :

70.000, genaamd van « Reeks A », aan de Belgische Staat, onder beding voor deze laatste ze af te staan aan de openbare besturen, die besloten hebben van de vereniging deel uit te maken, overeenkomstig de in de bijlage opgegeven verdeling.

70.000, genaamd van « Reeks B », aan de N.V. « Les Tramways Bruxellois ». Deze laatste aandelen zijn onoverdraagbaar.

Art. 11.

De Raad van Beheer bestaat uit een voorzitter, een ondervoorzitter en 22 beheerders, allen van Belgische nationaliteit, benoemd als volgt :

- 1° .....
- 2° .....
- 3° .....
- 4° .....

5° Drie beheerders worden aangesteld door de twee meest representatieve organisaties van het personeel der Maatschappij, met dien verstande dat de organisatie die het meest aangesloten telt recht heeft op twee beheerders.

Die beheerders moeten gekozen worden uit het uitvoeringspersoneel met ten minste vijf jaar dienst.

De aldus aangestelde beheerders zullen, zolang hun mandaat duurt, slechts om een gewichtige reden, die een afzetting zonder opzegging rechtvaardigt, uit hun ambt kunnen ontslagen worden.

- 6° .....
- .....

Art. 25.

De rechtsvorderingen, zowel bij eis als bij verweer, worden in naam van de Maatschappij ingesteld of vervolgd, op vervolging en ten verzoeken van haar directeur-generaal.

Art. 39.

Het maatschappelijk jaar vangt aan op één Januari en eindigt op één en dertig December daaropvolgend. Het eerste dienstjaar omvat evenwel de tijd verlopen tussen de oprichting van de Maatschappij en één en dertig December negentienhonderd twee en vijftig.

Art. 46.

Het bij artikel 44 onder b), 1°, voorzien Fonds voor voorziening en openbaar nut is bestemd om tot doeleinden, die voor de gebruikers nuttig zijn, te worden aangewend bij beslissing van de raad van beheer, genomen bij eenvoudige meerderheid van stemmen; een saldo ten bedrage van ten minste 6 % der jaarlijkse ontvangsten moet evenwel gereserveerd worden.

Dit saldo dient om het eventueel tekort van de exploitatierekening te dekken; daarenboven, indien de overeen-

NIEUWE, DOOR DE COMMISSIE  
VOORGESTELDE TEKST.

In betaling van die inbrengen worden de 140.000 maatschappelijke aandelen toegekend :

70.000, genaamd van « Reeks A », aan de Belgische Staat, onder beding voor deze laatste ze af te staan aan de openbare besturen, die besloten hebben van de vereniging deel uit te maken, overeenkomstig de in de bijlage opgegeven verdeling. Bedoelde aandelen zijn slechts tussen openbare besturen overdraagbaar.

70.000, genaamd van « Reeks B », aan de N.V. « Les Tramways Bruxellois ». Deze laatste aandelen zijn onoverdraagbaar.

Art. 11.

De Raad van Beheer bestaat uit een voorzitter, een ondervoorzitter en 22 beheerders, allen van Belgische nationaliteit, benoemd als volgt :

- 1° .....
- 2° .....
- 3° .....
- 4° .....

5° Drie beheerders worden aangesteld door de twee meest representatieve vakorganisaties van het personeel der Maatschappij, met dien verstande dat de organisatie die het meest aangesloten telt recht heeft op twee beheerders.

Die beheerders moeten gekozen worden uit het uitvoeringspersoneel of het gewezen uitvoeringspersoneel met ten minste vijf jaar dienst.

De aldus aangestelde beheerders zullen, zolang hun mandaat duurt, slechts om een gewichtige reden, die een afzetting zonder opzegging rechtvaardigt, uit hun ambt kunnen ontslagen worden.

- 6° .....
- .....

Art. 25.

De rechtsvorderingen, zowel bij eis als bij verweer, worden in naam van de Maatschappij, vertegenwoordigd door haar Raad van Beheer, ingesteld of vervolgd, op vervolging en ten verzoeken van haar directeur-generaal.

Art. 39.

Het maatschappelijk jaar vangt aan op één Januari en eindigt op één en dertig December daaropvolgend. Het eerste dienstjaar omvat evenwel de tijd verlopen tussen de oprichting van de Maatschappij en één en dertig December negentienhonderd drie en vijftig.

Art. 46.

Het bij artikel 44 onder b), 1°, voorzien Fonds voor voorziening en openbaar nut is bestemd om tot doeleinden, die voor de gebruikers nuttig zijn, te worden aangewend bij beslissing van de raad van beheer, genomen bij eenvoudige meerderheid van stemmen, een saldo ten bedrage van 6 % der jaarlijkse ontvangsten moet evenwel gereserveerd worden.

Dit saldo dient om het eventueel tekort van de exploitatierekening te dekken; daarenboven, indien de overeen-



TEXTE ACTUEL.  
(Voir Doc. n° 616.)

En représentation de ces apports, les 140,000 parts sociales sont attribuées à raison de :

70,000 dénommées de « Série A », à l'Etat belge, à charge pour ce dernier d'en opérer la rétrocession aux pouvoirs publics qui ont décidé de faire partie de l'association et suivant la répartition reprise en annexe.

70,000 dénommées de « Série B », à la S.A. « Les Tramways Bruxellois ». Ces dernières parts sont incessibles.

Art. 11.

Le Conseil d'administration est composé d'un président, d'un vice-président et de 22 administrateurs, tous de nationalité belge, nommés de la manière suivante :

- 1° .....
- 2° .....
- 3° .....
- 4° .....

5° Trois administrateurs sont désignés par les deux organisations les plus représentatives du personnel de la Société, l'organisation groupant le plus d'affiliés ayant droit à deux administrateurs.

Ces administrateurs devront être choisis parmi le personnel d'exécution ayant au moins cinq années de service.

Jusqu'à la fin de leur mandat, les administrateurs ainsi désignés ne pourront être licenciés de leur emploi que pour motif grave justifiant un renvoi sans préavis.

- 6° .....
- .....

Art. 25.

Les actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant, sont intentées ou suivies au nom de la Société, poursuites et diligences de son directeur général.

Art. 39.

L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente et un décembre suivant. Toutefois, le premier exercice comprendra le temps écoulé depuis la constitution de la Société jusqu'au trente et un décembre mil neuf cent cinquante-deux.

Art. 46.

Le Fonds de prévision et d'utilité publique prévu à l'article 44 sub b), 1°, a pour objet d'être affecté à des fins utiles aux usagers par décision du Conseil d'Administration, prise à la majorité simple des voix, un solde atteignant un montant minimum de 6 % des recettes annuelles devant être réservé.

Ce solde servira à la couverture du déficit éventuel du compte d'exploitation; en outre, au cas où le bénéfice, à

NOUVEAU TEXTE  
PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.

En représentation de ces apports, les 140,000 parts sociales sont attribuées à raison de :

70,000 dénommées de « Série A », à l'Etat belge, à charge pour ce dernier d'en opérer la rétrocession aux pouvoirs publics qui ont décidé de faire partie de l'association et suivant la répartition reprise en annexe. Ces parts ne sont cessibles qu'entre pouvoirs publics.

70,000 dénommées de « Série B », à la S.A. « Les Tramways Bruxellois ». Ces dernières parts sont incessibles.

Art. 11.

Le Conseil d'administration est composé d'un président, d'un vice-président et de 22 administrateurs, tous de nationalité belge, nommés de la manière suivante :

- 1° .....
- 2° .....
- 3° .....
- 4° .....

5° Trois administrateurs sont désignés par les deux organisations syndicales les plus représentatives du personnel de la Société, l'organisation groupant le plus d'affiliés ayant droit à deux administrateurs.

Ces administrateurs devront être choisis parmi le personnel ou l'ancien personnel d'exécution ayant au moins cinq années de service.

Jusqu'à la fin de leur mandat, les administrateurs ainsi désignés ne pourront être licenciés de leur emploi que pour motif grave justifiant un renvoi sans préavis.

- 6° .....
- .....

Art. 25.

Les actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant, sont intentées ou suivies au nom de la Société représentée par son Conseil d'Administration, poursuites et diligences de son directeur général.

Art. 39.

L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente et un décembre suivant. Toutefois, le premier exercice comprendra le temps écoulé depuis la constitution de la Société jusqu'au trente et un décembre mil neuf cent cinquante-trois.

Art. 46.

Le Fonds de prévision et d'utilité publique prévu à l'article 44 sub b), 1°, a pour objet d'être affecté à des fins utiles aux usagers par décision du Conseil d'Administration, prise à la majorité simple des voix, un solde atteignant un montant de 6 % des recettes annuelles devant être réservé.

Ce solde servira à la couverture du déficit éventuel du compte d'exploitation; en outre, au cas où le bénéfice, à

TEGENWOORDIGE TEKST.  
(Cf. *Stuk* n° 616.)

---

komstig artikel 44 te verdelen winst ontoereikend mocht zijn om het onder a) van dat artikel voorzien aandeel toe te kennen, wordt het verschil op dat saldo afgenomen.

\*  
\*\*

*De Verslaggever,*  
G. LOOS.

NIEUWE, DOOR DE COMMISSIE  
VOORGESTELDE TEKST.

---

komstig artikel 44 te verdelen winst ontoereikend mocht zijn om het onder a) van dat artikel voorzien aandeel toe te kennen, wordt het verschil op dat saldo afgenomen, onverminderd de bepalingen van het laatste lid van artikel 16 der wet van...

\*  
\*\*

*De Voorzitter,*  
F. BRUNFAUT.

---

TEXTE ACTUEL.  
(Voir Doc. n° 616.)

---

répartir, conformément à l'article 44, serait insuffisant pour attribuer la part prévue sub a) de cet article, la différence sera prélevée sur ledit solde.

\*  
\*\*

*Le Rapporteur,*  
G. LOOS.

NOUVEAU TEXTE  
PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.

---

répartir, conformément à l'article 44, serait insuffisant pour attribuer la part prévue sub a) de cet article, la différence sera prélevée sur ledit solde sans préjudice aux dispositions du dernier alinéa de l'article 16 de la loi du ...

\*  
\*\*

*Le Président,*  
F. BRUNFAUT.

---

## BIJLAGE.

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 22<sup>e</sup> December 1952 door de Minister van Verkeerswezen, handelend in overleg met de Voorzitter van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, verzocht hem van advies te dienen over artikel 16 van het ontwerp van wet op de inrichting van het gemeenschappelijk vervoer in de Brusselse agglomeratie (Kamer der Volksvertegenwoordigers, *Stuk* n<sup>o</sup> 349, zitting 1950-1951), heeft ter zitting van 17 Januari 1953 het volgende advies gegeven:

De tekst waarover het advies van de Raad van State wordt gevraagd, is als een artikel 16 ingevoegd in het voorontwerp van wet op de inrichting van het gemeenschappelijk vervoer in de Brusselse agglomeratie, nadat de Raad van State hierover op 28 October 1950 had geadviseerd.

Hij strekt om de Koning te machtigen, in het Fonds voor voorziening en openbaar nut van de Maatschappij voor het intercommunaal vervoer te Brussel, waarvan sprake in de artikelen 44 en 46 van de statuten, geheel of gedeeltelijk te storten de mobiliënbelasting betreffende de dividenden, toegekend aan de maatschappelijke aandelen die de inbreng van de naamloze vennootschap « Les Tramways bruxellois » vertegenwoordigen.

Hij bepaalt dat die stortingen niettemin rechtstreeks noch onrechtstreeks voor de latere uitkering van dividenden mogen gebruikt worden.

..

De bevoegdheid die de Regering bij dit artikel aan de Koning wil verlenen, dient niet om hem in staat te stellen de Maatschappij voor het intercommunaal vervoer te Brussel te ontslaan van de betaling der mobiliënbelasting betreffende de maatschappelijke aandelen die de inbreng van de naamloze vennootschap « Les Tramways bruxellois » vertegenwoordigen, welke belasting zij krachtens de geldende fiscale wetgeving verschuldigd is.

Het artikel ontslaat immers niet van de inning der belasting, maar bepaalt er zich bij, de Koning in geval van ontoereikendheid van het Voorzieningsfonds het recht te verlenen, om het product van genoemde belasting, als toelage, geheel of gedeeltelijk aan de nieuwe instelling toe te kennen.

Daaruit volgt dat, telkens als de Koning de toelage wil toekennen, het nodige krediet op de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen zal moeten worden uitgetrokken.

De draagwijdte van het artikel zou beter tot uiting komen in de volgende tekst:

« Art. 16. — In geval van ontoereikendheid van het « Fonds voor voorziening en openbaar nut », waarvan sprake in de artikelen 44 en 46 van de statuten van de Maatschappij voor het intercommunaal vervoer te Brussel, kan de Koning, tegen de voorwaarden en volgens de modaliteiten door hem te bepalen, het product van de mobiliënbelasting betreffende het bij artikel 44, littera a, van die statuten bepaalde dividend als toelage geheel of gedeeltelijk in dat Fonds storten. »

Verder maakt het artikel de tussenkomst van de Staat afhankelijk van de ontoereikendheid van het Fonds voor voorziening en openbaar nut.

Dat criterium behoeft nadere omschrijving.

De toelichting, welke de gemachtigde van de Regering aan de Raad van State heeft verstrekt, schijnt er op te wijzen dat met de uitdrukking « ontoereikendheid van het Voorzieningsfonds » bedoeld wordt de ontoereikendheid van het deel van dat Fonds, dat ter uitvoering van artikel 46 van de statuten aangewend wordt tot doeleinden die voor de gebruikers nuttig zijn.

Hetzelfde artikel 46 bepaalt echter dat het tegoed van het Fonds niet tot zodanige doeleinden kan worden aangewend dan wanneer het meer bedraagt dan 6 % van de ontvangsten der onderneming.

Daaruit volgt dat hoogst waarschijnlijk een hele tijd zal verlopen, eer het Voorzieningsfonds zulke belangrijkheid zal hebben. Van bij de oprichting van de Maatschappij zal dus een ontoereikendheid van

## ANNEXE.

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi le 22 décembre 1952 par le Ministre des Communications, agissant d'accord avec le Président de la Chambre des Représentants, d'une demande d'avis sur l'article 16 du projet de loi concernant l'organisation des transports en commun de l'agglomération bruxelloise (Chambre des Représentants, *Doc.* n<sup>o</sup> 349, session 1950-1951), a donné en sa séance du 17 janvier 1953 l'avis suivant:

Le texte soumis à l'avis du Conseil d'Etat a été inséré, sous forme d'article 16, dans l'avant-projet de loi concernant l'organisation des transports en commun de l'agglomération bruxelloise, postérieurement à l'avis donné le 28 octobre 1950 par le Conseil d'Etat sur cet avant-projet.

Il tend à autoriser le Roi à verser au Fonds de prévision et d'utilité publique de la Société des transports intercommunaux de Bruxelles, prévu aux articles 44 et 46 des statuts, tout ou partie de la taxe mobilière afférente aux dividendes attribués aux parts sociales représentatives de l'apport de la société anonyme « Les Tramways bruxellois ».

Il dispose que ces versements ne pourront néanmoins être utilisés ni directement ni indirectement à la répartition des dividendes.

..

Le pouvoir que le Gouvernement propose, par cet article, d'accorder au Roi n'a pas pour objet de lui permettre d'exonérer la Société des transports intercommunaux de Bruxelles du paiement de la taxe mobilière afférente aux parts sociales représentatives de l'apport de la société anonyme « Les Tramways bruxellois », taxe dont elle est redevable en vertu de la législation fiscale en vigueur.

L'article ne dispense en effet, pas de la perception de l'impôt mais se borne à conférer au Roi la faculté d'octroyer au nouvel organisme, en cas d'insuffisance du Fonds de prévision, tout ou partie du produit de ladite taxe à titre de subvention.

Il s'ensuit que l'octroi de la subvention requerra, chaque fois que le Roi voudra y procéder, l'inscription du crédit nécessaire au budget du Ministère des Communications.

Le texte ci-après exprimerait mieux la portée de l'article:

« Art. 16. — En cas d'insuffisance du Fonds de prévision et d'utilité publique prévu par les articles 44 et 46 des statuts de la Société des transports intercommunaux de Bruxelles, le Roi peut, aux conditions et d'après les modalités à fixer par lui, verser à ce fonds, à titre de subvention, tout ou partie du produit de la taxe mobilière afférente au dividende prévu à l'article 44, littera a, de ces statuts. »

L'article fait, d'autre part, dépendre l'intervention de l'Etat de l'insuffisance du Fonds de prévision et d'utilité publique.

Il importerait de préciser ce critère.

Il paraît résulter des explications que le délégué du Gouvernement a fournies au Conseil d'Etat que l'expression « insuffisance du Fonds de prévision » vise l'insuffisance de la partie de ce fonds affectée en exécution de l'article 46 des statuts à des fins utiles aux usagers.

Or, le même article 46 dispose que les avoirs du Fonds ne pourront être employés à de telles fins que lorsqu'ils dépassent un montant égal à 6 % des recettes de l'entreprise.

Il s'ensuit qu'un certain temps ne manquera vraisemblablement pas de s'écouler avant que le Fonds de prévision n'acquière une telle importance. Il y aura donc une insuffisance du Fonds, au sens de l'article 16,

het Fonds in de zin van artikel 16 voorhanden zijn. Die ontoereikendheid zal ongetwijfeld van voorlopige aard zijn, doch met de huidige tekst kan zij ook tot in het oneindige voortduren indien de Raad van beheer, wanneer de toestand verbeterd niet beslist een gedeelte van dat Fonds aan te wenden tot doeleinden die voor de gebruikers nuttig zijn.

Artikel 46 der statuten verplicht weliswaar de Raad van beheer een bedrag, gelijk aan 6 % der ontvangsten, te reserveren om het eventueel tekort van de exploitatierekening te dekken en om het dividend verbonden aan de maatschappelijke aandelen van de naamloze vennootschap « Les Tramways bruxellois » uit te betalen, maar houdt geen verplichting om een gedeelte van het tegoed aan te wenden tot doeleinden die voor de gebruikers nuttig zijn.

Integendeel, krachtens dat artikel is het de Raad van beheer mogelijk, het gezamenlijk tegoed tot de overige hierboven aangegeven doeleinden te reserveren.

Juridisch gezien, zal de Raad van beheer dus de in artikel 16 vereiste ontoereikendheid naar goedgevallen kunnen bestendige of in het leven roepen.

Op die wijze zal het dan ook moeilijk zijn het tweede lid van dat artikel in feite na te leven, volgens hetwelk de toelagen van de Staat zelfs onrechtstreeks niet mogen dienen voor de betaling van de dividenden verbonden aan de maatschappelijke aandelen van de naamloze vennootschap « Les Tramways bruxellois ».

Het tegoed van het Voorzieningsfonds heeft, zoals hierboven is uiteengezet, naast zijn facultatieve aanwending tot voor de gebruiker nuttige doeleinden, ook tot bestemming te voorzien in de dekking van een eventueel tekort van de exploitatierekening en, bij voorkomend geval, in de betaling van de dividenden aan de naamloze vennootschap « Les Tramways bruxellois ».

De sommen die, gezien het vooruitzicht op een Rijkstoelage, niet zouden aangewend worden tot voor de gebruikers nuttige doeleinden, zullen noodzakelijk de andere doeleinden van het Fonds ten goede komen, met het gevolg dat die toelagen onrechtstreeks voor de betaling van latere dividenden zullen worden gebruikt.

De kamer was samengesteld uit :

De HH. :

F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter;  
J. COYETTE, raadsheer van State;  
K. MEES, raadsheer van State;  
J. VAUTHIER, bijzitter van de afdeling wetgeving;  
A. BERNARD, bijzitter van de afdeling wetgeving;  
J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van

de H. K. MEES, raadsheer van State.

De Griffier, De Voorzitter,  
(get.) J. CYPRES. (get.) F. LEPAGE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de heer Voorzitter van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

De 19<sup>e</sup> Januari 1953.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMIJN.

dès la création de la Société. Cette insuffisance sera sans doute provisoire mais elle pourra aussi, de la manière dont les textes sont rédigés, perdurer indéfiniment si le Conseil d'administration ne décide pas, lorsque la situation se sera améliorée, d'affecter une partie du Fonds à des fins utiles aux usagers.

Si l'article 46 des statuts impose au Conseil d'administration de réserver, pour la couverture d'un déficit éventuel du compte d'exploitation et pour le paiement du dividende afférent aux parts sociales de la société anonyme « Les Tramways bruxellois », une somme égale à 6 % des recettes, il n'oblige pas d'affecter une partie de l'avoir à des fins utiles aux usagers.

Il permet, au contraire, au Conseil d'administration de réserver la totalité des avoirs aux autres objets déterminés ci-avant.

Juridiquement, il sera, dès lors, loisible au Conseil d'administration de maintenir ou de créer l'insuffisance requise par l'article 16 comme bon lui semblera.

Dans ces conditions, il sera, en outre, difficile de respecter en fait le second alinéa de l'article aux termes duquel les subventions de l'Etat ne pourront servir, même indirectement, au paiement des dividendes afférents aux parts sociales de la société anonyme « Les Tramways bruxellois ».

Les avoirs du Fonds de prévision ont, on l'a vu, en dehors de l'affectation facultative à des fins utiles aux usagers, pour objet de pourvoir à la couverture des déficits éventuels du compte d'exploitation et, le cas échéant, au paiement des dividendes dus à la société anonyme « Les Tramways bruxellois ».

Les sommes qui, en raison de la perspective d'une subvention, ne seront pas affectées à des fins utiles aux usagers, profiteront nécessairement aux autres objets du Fonds. La conséquence en sera que les subventions assureront indirectement le paiement de dividendes ultérieurs.

La chambre était composée de :

MM. :

F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président;  
J. COYETTE, conseiller d'Etat;  
K. MEES, conseiller d'Etat;  
J. VAUTHIER, assesseur de la section de législation;  
A. BERNARD, assesseur de la section de législation;  
J. CYPRES, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de

M. K. MEES, conseiller d'Etat.

Le Greffier, Le Président,  
(signé) J. CYPRES. (signé) F. LEPAGE.

Pour expédition délivrée à M. le Président de la Chambre des Représentants.

Le 19 janvier 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

## ARTIKELEN GEWIJZIGD DOOR DE COMMISSIE

(ter vervanging van deze die voorkomen in de vroeger voorgestelde tekst, *Stuk n° 616, 1951-1952*).

## A. — WETSONTWERP.

## Art. 5.

De concessies en vergunningen worden verleend voor een onbepaalde duur, die ten minste tot op 31 December 1983 strekt. Na deze datum zal de Koning er een einde kunnen aan maken door ze gezamenlijk in te trekken mits een opzeggingstermijn van één jaar ingaande op 1 Januari na de kennisgeving van die opzegging.

## Art. 16.

In geval van ontoereikendheid van het « Fonds voor voorziening en openbaar nut » voorzien bij artikelen 44 en 46 van de statuten der « Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel » kan de Koning, onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten door Hem te bepalen bij wijze van toelage, de mobiliënbelasting betreffende het bij artikel 44, littera a, van deze statuten voorzien dividend, geheel of gedeeltelijk bij dat Fonds storten.

Die stortingen mogen in geen geval rechtstreeks of onrechtstreeks gebruikt worden voor de latere uitkering van de dividenden bij toepassing van het laatste lid van artikel 46 der statuten.

## Art. 17 (nieuw).

Onverminderd de voorschriften van artikel 51 der statuten, zal de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel de voor de hoven en rechtbanken hangende vorderingen en processen hervatten, die ingesteld werden door of tegen het Voorlopig Beheerscomité voor het lokaal vervoer in de Brusselse agglomeratie of zijn leden, welke vorderingen en processen worden vermoed geldig ingesteld te zijn door of tegen het Voorlopig Comité, voor rekening van voornoemde Maatschappij.

De stuitingshandelingen verricht door of tegen het Voorlopig Beheerscomité of zijn leden, onder de voorwaarden bepaald in door Afdeling I van Hoofdstuk IV, Titel XX, Boek III, van het Burgerlijk Wetboek, hebben geldig de verjaring gestuit ten voordele van gezegde Maatschappij of tegen haar; bij afwijking van het artikel 2247 van het Burgerlijk Wetboek, geldt zulks eveneens voor de nietig verklaarde dagvaardingen en voor de vorderingen waarvan de eiser afstand heeft gedaan.

## B. — STATUTEN.

## Art. 7.

Het kapitaal is voltekend en volgestort door de inbreng van de volgende goederen :

1° door de Belgische Staat, handelende in eigen naam, al de vastgelegde goederen waarvan hij eigenaar geworden is door het feit van het verstrijken van de aan de N.V. « Les Tramways Bruxellois » verleende concessies en die vertegenwoordigd zijn door op de openbare weg bestaande spoorlijnen en dezer aanhorigheden, kiosken en rollend materieel, alsmede vast materieel van de sporen en dezer

## ARTICLES AMENDÉS PAR LA COMMISSION

(en remplacement de ceux figurant au texte proposé antérieurement, *Doc. n° 616, 1951-1952*).

## A. — PROJET DE LOI.

## Art. 5.

Les concessions et autorisations sont accordées pour une durée indéterminée allant au moins jusqu'au 31 décembre 1983. Après cette date, le Roi pourra y mettre fin en révoquant l'ensemble de celles-ci moyennant préavis d'un an prenant cours le 1<sup>er</sup> janvier suivant sa notification.

## Art. 16.

En cas d'insuffisance du « Fonds de prévision et d'utilité publique », prévu par les articles 44 et 46 des statuts de la « Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles », le Roi peut, aux conditions et d'après les modalités à fixer par Lui, verser à ce Fonds, à titre de subvention, tout ou partie du produit de la taxe mobilière afférente au dividende prévu à l'article 44, littera a, de ces statuts.

Ces versements ne pourront, en aucun cas, être utilisés, directement ou indirectement, à la répartition ultérieure des dividendes par application de l'alinéa final de l'article 46 des statuts.

## Art. 17 (nouveau).

Sans préjudice des prescriptions de l'article 51 des statuts, la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles reprendra les actions et instances pendantes devant les cours et tribunaux, qui ont été intentées par ou contre le Comité provisoire de gestion des Transports Urbains de l'Agglomération Bruxelloise, ou ses membres, lesquelles actions ou instances sont réputées avoir été intentées valablement par ou contre le Comité provisoire, pour le compte de la Société précitée.

Les actes interruptifs de prescription accomplis par ou contre le Comité provisoire de gestion, ou ses membres, dans les conditions prévues par la Section I du Chapitre IV, Titre XX, Livre III, du Code civil ont valablement interrompu la prescription en faveur de ladite Société ou contre elle; par dérogation à l'article 2247 du Code civil, il en sera de même des assignations déclarées nulles et des actions dont le demandeur s'est désisté.

## B. — STATUTS.

## Art. 7.

Le capital a été entièrement souscrit et libéré par l'apport des biens suivants :

1° par l'Etat belge, agissant en son nom personnel, tous les biens immobilisés dont il est devenu propriétaire par le fait de l'expiration des concessions octroyées à la S.A. « Les Tramways Bruxellois » et représentés par des voies ferrées et leurs dépendances, existant sur la voie publique, des kiosques et du matériel roulant ainsi que du matériel fixe des voies et de leurs dépendances, tels que poteaux,

aanhorigheden, zoals palen, draden, feeders, ondergrondse kanalen of andere werken uitgevoerd op of onder de openbare weg die tot de Rijkswegen behoort.

2° door de provincie Brabant, de Stad Brussel en de in het eerste artikel opgenoemde gemeenten, vertegenwoordigd door de Belgische Staat, handelende krachtens het bepaalde in artikel 2 der wet van ..... al de vastgelegde goederen waarvan die openbare besturen eigenaar geworden zijn door het feit van het verstrijken van de aan de N.V. « Les Tramways Bruxellois » verleende concessie en die vertegenwoordigd zijn door vast materieel van de sporen en dezer aanhorigheden, zoals draden, feeders, palen, ondergrondse kanalen en andere werken uitgevoerd op of onder de openbare weg die tot de wegen van die openbare besturen behoort.

3° door de N.V. « Les Tramways Bruxellois », al de haar toebehorende vastgelegde goederen die, op de datum van de verstrijking van de haar verleende concessies, voor de exploitatie van het net dienden en niet kosteloos aan de openbare besturen zijn toegevallen. De voorraden zijn niet begrepen in deze inbreng.

In betaling van die inbrengen worden de 140.000 maatschappelijke aandelen toegekend :

70.000, genaamd van « Reeks A », aan de Belgische Staat, onder beding voor deze laatste ze af te staan aan de openbare besturen, die besloten hebben van de vereniging deel uit te maken, overeenkomstig de in de bijlage opgegeven verdeling. Bedoelde aandelen zijn slechts tussen openbare besturen overdraagbaar.

70.000, genaamd van « Reeks B », aan de N.V. « Les Tramways Bruxellois ». Deze laatste aandelen zijn onoverdraagbaar.

#### Art. 11.

De Raad van Beheer bestaat uit een voorzitter, een ondervoorzitter en 22 beheerders, allen van Belgische nationaliteit, benoemd als volgt :

1° De voorzitter en vijf beheerders worden benoemd door de Koning;

2° Een beheerder wordt benoemd door de Koning, op voordracht op een dubbele lijst opgemaakt door de bestendige deputatie van de Provinciale Raad van Brabant;

3° Een beheerder wordt benoemd door de Koning, op voordracht op een dubbele lijst opgemaakt door het schepencollege der stad Brussel;

4° Vier beheerders worden benoemd door de Koning, op voordracht op een dubbele lijst opgemaakt door de schepencolleges der andere deelhebbende gemeenten;

5° Drie beheerders worden aangesteld door de twee meest representatieve vakorganisaties van het personeel der Maatschappij, met dien verstande dat de organisatie die het meest aangesloten telt recht heeft op twee beheerders.

Die beheerders moeten gekozen worden uit het uitvoeringspersoneel of het gewezen uitvoeringspersoneel met ten minste vijf jaar dienst.

De aldus aangestelde beheerders zullen, zolang hun mandaat duurt, slechts om een gewichtige reden, die een afzetting zonder opzegging rechtvaardigt, uit hun ambt kunnen ontslagen worden.

6° De ondervoorzitter en acht beheerders worden op de algemene vergadering benoemd door de N.V. « Les Tramways Bruxellois ».

De onder 1°, 2°, 3°, 4° en 5° bedoelde voorzitter en beheerders hebben elk een plaatsvervanger.

Voor de onder 6° bedoelde ondervoorzitter en beheerders samen, zijn er 4 plaatsvervangende beheerders.

fils, feeders, caniveaux ou autres ouvrages exécutés sur ou sous la voie publique appartenant à la voirie de l'Etat.

2° par la province de Brabant, la Ville de Bruxelles et les communes énumérées à l'article premier, représentées par l'Etat belge, agissant en vertu des stipulations de l'article 2 de la loi du ..... tous les biens immobilisés dont ces pouvoirs publics sont devenus propriétaires par le fait de l'expiration de la concession octroyée à la S.A. « Les Tramways Bruxellois » et représentés par du matériel fixe des voies et de leurs dépendances, tels que fils, feeders, poteaux, caniveaux et autres ouvrages, exécutés sur ou sous la voie publique appartenant à la voirie de ces pouvoirs publics.

3° par la S.A. « Les Tramways Bruxellois », tous les biens immobilisés lui appartenant qui, à la date d'expiration des concessions qui lui avaient été octroyées, servaient à l'exploitation du réseau, et qui ne sont pas revenus gratuitement aux pouvoirs publics. Les approvisionnements ne sont pas compris dans le présent apport.

En représentation de ces apports, les 140.000 parts sociales sont attribuées à raison de :

70.000 dénommées de « Série A », à l'Etat belge, à charge pour ce dernier d'en opérer la rétrocession aux pouvoirs publics qui ont décidé de faire partie de l'association et suivant la répartition reprise en annexe. Ces parts ne sont cessibles qu'entre pouvoirs publics.

70.000 dénommées de « Série B », à la S.A. « Les Tramways Bruxellois ». Ces dernières parts sont incessibles.

#### Art. 11.

Le Conseil d'administration est composé d'un président, d'un vice-président et de 22 administrateurs, tous de nationalité belge, nommés de la manière suivante :

1° Le président et cinq administrateurs sont nommés par le Roi;

2° Un administrateur est nommé par le Roi sur présentation faite sur liste double dressée par la députation permanente du Conseil Provincial du Brabant;

3° Un administrateur est nommé par le Roi sur présentation faite sur liste double dressée par le collège échevinal de la ville de Bruxelles;

4° Quatre administrateurs sont nommés par le Roi sur présentation faite sur liste double dressée par les collèges échevinaux des autres communes associées;

5° Trois administrateurs sont désignés par les deux organisations syndicales les plus représentatives du personnel de la Société, l'organisation groupant le plus d'affiliés ayant droit à deux administrateurs.

Ces administrateurs devront être choisis parmi le personnel ou l'ancien personnel d'exécution ayant au moins cinq années de service.

Jusqu'à la fin de leur mandat, les administrateurs ainsi désignés ne pourront être licenciés de leur emploi que pour motif grave justifiant un renvoi sans préavis.

6° Le vice-président et huit administrateurs sont nommés en assemblée générale par la S.A. « Les Tramways Bruxellois ».

Le président et les administrateurs visés sub 1°, 2°, 3° 4° et 5° auront chacun un suppléant.

Pour l'ensemble des vice-président et administrateurs visés sub 6°, il y aura 4 administrateurs suppléants.



In het algemeen zijn de voor de voordracht en de benoeming van de werkende beheerders vastgestelde regelen toepasselijk voor de voordracht en de benoeming van de plaatsvervangende beheerders.

Indien sommige der onder 2°, 3° en 4° bedoelde openbare besturen niet mochten verlangen van de vereniging deel uit te maken, zou de Minister van Verkeerswezen het recht hebben het getal van 6 voor die openbare besturen bestemde mandaten ten bate van de Staat te verminderen. Deze vermindering zal gelijk zijn aan één mandaat per gedeelte van 7,000 maatschappelijke aandelen die goederen vertegenwoordigen waarvoor het recht van naasting door de Staat zal uitgeoefend worden.

Artikel 60 van de samengeordende wetten op de handelsvennootschappen is toepasselijk op de voorzitter, ondervoorzitter en leden van de raad van beheer.

#### Art. 25.

De rechtsvorderingen, zowel bij eis als bij verweer, worden in naam van de Maatschappij, vertegenwoordigd door haar Raad van Beheer, ingesteld of vervolgd, op vervolging en ten verzoeken van haar directeur-generaal.

#### Art. 39.

Het maatschappelijk jaar vangt aan op één Januari en eindigt op één en dertig December daaropvolgend. Het eerste dienstjaar omvat evenwel de tijd verlopen tussen de oprichting van de Maatschappij en één en dertig December negentienhonderd drie en vijftig.

#### Art. 46.

Het bij artikel 44 onder b), 1° voorzien Fonds voor voorziening en openbaar nut is bestemd om tot doeleinden, die voor de gebruikers nuttig zijn, te worden aangewend bij beslissing van de raad van beheer, genomen bij eenvoudige meerderheid van stemmen; een saldo ten bedrage van 6 % der jaarlijkse ontvangsten moet evenwel gereserveerd worden.

Dit saldo dient om het eventueel tekort van de exploitatierekening te dekken; daarenboven, indien de overeenkomstig artikel 44 te verdelen winst ontoereikend mocht zijn om het onder a) van dat artikel voorzien aandeel toe te kennen, wordt het verschil op dat saldo afgenomen, onverminderd de bepalingen van het laatste lid van artikel 16 der wet van ...

D'une manière générale, les règles fixées pour la présentation et la nomination des administrateurs effectifs sont applicables pour la présentation et la nomination des administrateurs suppléants.

Si certains des pouvoirs publics visés sub 2°, 3° et 4° ne désiraient pas faire partie de l'association, le Ministre des Communications aurait le droit de réduire au profit de l'Etat le nombre de 6 mandats réservés à ces pouvoirs publics. Cette réduction sera d'un mandat par tranche de 7,000 parts sociales représentatives de biens pour lesquels s'exercera le droit de reprise de l'Etat.

L'article 60 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales est applicable aux président, vice-président et membres du conseil d'administration.

#### Art. 25.

Les actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant, sont intentées ou suivies au nom de la Société représentée par son Conseil d'Administration, poursuites et diligences de son directeur général.

#### Art. 39.

L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente et un décembre suivant. Toutefois, le premier exercice comprendra le temps écoulé depuis la constitution de la Société jusqu'au trente et un décembre mil neuf cent cinquante-trois.

#### Art. 46.

Le Fonds de prévision et d'utilité publique prévu à l'article 44 sub b), 1°, a pour objet d'être affecté à des fins utiles aux usagers par décision du Conseil d'Administration, prise à la majorité simple des voix, un solde atteignant un montant de 6 % des recettes annuelles devant être réservé.

Ce solde servira à la couverture du déficit éventuel du compte d'exploitation; en outre, au cas où le bénéfice, à répartir, conformément à l'article 44, serait insuffisant pour attribuer la part prévue sub a) de cet article, la différence sera prélevée sur ledit solde sans préjudice aux dispositions du dernier alinéa de l'article 16 de la loi du ...